

*На правах рукописи*

**ЛЮБИМОВА Мария Константиновна**

**ИНТЕНЦИОНАЛЬНЫЕ СМЫСЛЫ  
СОГЛАСИЯ И НЕСОГЛАСИЯ В РУССКИХ И  
НЕМЕЦКИХ ДИСКУРСАХ СОВЕЩАНИЙ И  
ПЕРЕГОВОРОВ**

10.02.19 – теория языка

Автореферат диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

**Тамбов 2004**

Работа выполнена в Тамбовском государственном техническом университете

**Научный руководитель** кандидат филологических наук,  
доцент  
**Григорьева Валентина Сергеевна**

**Официальные оппоненты:** доктор филологических наук  
**Бабина Людмила Владимировна**

кандидат филологических наук

**Яшина Елена Александровна**

**Ведущая организация** Кубанский государственный университет

Защита состоится 23 декабря 2004 г. в 13 часов на заседании диссертационного совета Д 212.261.04 по защите диссертаций на соискание ученой степени доктора наук в Тамбовском государственном университете имени Г.Р. Державина по адресу: 392622, г. Тамбов, ул. Советская, 93, аудитория 70.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина.

Автореферат разослан " \_\_\_\_ " ноября 2004 года.

Ученый секретарь  
диссертационного совета



**Безукладова И.Ю.**

---

---

Подписано к печати 15.11.04

Гарнитура Times New Roman. Формат 60 × 84/16. Бумага офсетная.

Печать офсетная. Объем: 1,16 усл. печ. л.; 1,21 уч.-изд. л.

Тираж 100 экз. С. 806

Издательско-полиграфический центр ТГТУ  
392000, Тамбов, Советская, 106, к. 14

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемая диссертация посвящена исследованию интенциональных смыслов согласия и несогласия в русских и немецких дискурсах совещаний и переговоров.

В жизни многих людей значительное место занимает деловой дискурс, что обусловлено необходимостью постоянного обсуждения вопросов, связанных с организацией производства, с жизнью трудового коллектива, заключением различного рода сделок, договоров, принятием решений, оформлением документов и т.д. В процессе обсуждения того или иного вопроса позиции сторон могут полностью или частично как совпадать, так и отличаться.

**Предметом** исследования в настоящей диссертации являются интенциональные смыслы согласия и несогласия в дискурсах совещаний и переговоров. В качестве **объекта** исследования выступают диалогические единства, содержащие ответные реплики согласия и несогласия.

**Актуальность** темы исследования обусловлена связью с прагмалингвистикой, а также с такими современными направлениями языкознания, как анализ делового дискурса, теория речевого воздействия. Усиление интереса к диалогической речи в современной отечественной и зарубежной лингвистике, особенности взаимодействия коммуникативной и семантической сторон деятельности говорящего предопределили выбор данного объекта исследования. Прагмалингвистический подход позволяет раскрыть внутренние механизмы речевого поведения человека в деловой и производственной сферах общения.

**Целью** работы является выявление интенциональных смыслов согласия и несогласия в диалогических единствах, их описание и систематизация.

Заявленная цель потребовала решения следующих исследовательских **задач**:

- 1) проанализировать существующие направления и подходы в изучении согласия и несогласия, делового дискурса и интенциональных смыслов, создать и обосновать гипотезу исследования;
- 2) наметить основные виды делового дискурса и проанализировать на их материале интенции согласия и несогласия;
- 3) дать общую характеристику согласию и несогласию как языковому явлению;
- 4) систематизировать и описать интенциональные смыслы согласия и несогласия;
- 5) выявить средства выражения интенциональных смыслов согласия и несогласия;
- 6) установить типы исходных реплик (реплик-стимулов), способствующих возникновению реакций согласия и несогласия в диалогическом дискурсе, и показать их взаимосвязь.

В качестве **гипотезы** выдвигается положение о том, что согласие и несогласие имеют богатую палитру интенциональных смыслов, обуславливающую их функционирование в деловом дискурсе, и разнообразную репрезентацию на поверхностном уровне.

**Научная новизна** работы состоит в том, что были выявлены и представлены в виде единой модели интенциональные смыслы согласия и несогласия в диалогических единствах. Изучение названных феноменов осуществлялось впервые на материале дискурсов деловых совещаний и переговоров на производственном предприятии.

**Теоретическая значимость** исследования заключается в том, что оно позволило систематизировать интенциональные смыслы согласия и несогласия в диалогических единствах. Данный феномен обладает своей спецификой и актуализируемым набором языковых средств выражения. Показано, что интенциональные смыслы согласия и несогласия представляют собой единый континуум, который моделируется в виде шкалы.

**Практическая значимость** диссертации заключается в том, что ее материалы и результаты могут быть применены при разработке курсов общего языкознания, семантики и прагматики речевого общения, теории диалогического дискурса, теории речевого воздействия, спецкурсов по речевому общению, речевому этикету, деловому общению, а также в практике подготовки менеджеров и бизнесменов.

**Материалом** для исследования послужили русские и немецкие диалогические единства с реплика-реакциями согласия и несогласия (более 3000 русских и 2000 немецких примеров). Практический материал, в виде стенограмм и аудиозаписей, был собран в период с 2001 по 2004 годы во время производственных совещаний и деловых переговоров, проводимых как на русском, так и на немецком языках на предприятии ОАО "Пигмент" (г. Тамбов). Источником эмпирического материала выступили также

стенограммы и аудиозаписи, собранные в 2001 году во время пребывания на фирме "Sochem" (г. Берлин).

**Методы анализа** определены спецификой предмета исследования и поставленными задачами. Основным методом исследования в диссертации является метод семантической и прагматической интерпретации. В работе также применены методы интеракционного, интенционального анализа, методы лингвистического наблюдения и описания, метод сплошной выборки примеров из материалов проводимых деловых совещаний и переговоров.

На защиту выносятся **основные положения**.

1. Согласие – это полное или неполное совпадение, а несогласие – полное или неполное несовпадение точки зрения коммуниканта с высказыванием коммуникатора. Возникновение реакций согласия и несогласия в диалогической речи предопределяется коммуникативным содержанием реплики-стимула.

2. Интенции согласия и несогласия воплощаются в интенциональных смыслах, которые раскрывают многочисленные оттенки данного речевого явления и имеют определенные способы языкового выражения.

3. Каждый интенциональный смысл согласия и несогласия в дискурсах совещаний и переговоров имеет собственную специфику, и каждый вид диалогического единства с интенциональными смыслами согласия и несогласия имеет индивидуальную коммуникативную структуру построения, которая отражает их речевую реализацию.

4. Согласие и несогласие – это континуум, который можно представить в виде шкалы, где крайние точки – это интенциональные смыслы, ярко выражающие согласие и несогласие, а зона перехода – интенциональные смыслы, где согласие и несогласие имеют минимальные различия.

**Теоретической основой** работы послужили исследования отечественных и зарубежных ученых в области дискурса и прагмалингвистики: Н.Д. Арутюновой, В.И. Карасика, М.Л. Макарова, И.П. Сусова, В.В. Богданова, В.Б. Кашкина, Т.В. Анисимовой, Л.П. Рыжовой, Н.И. Формановской, Т.А. Ван Дейка, Дж. Остина, Дж. Серля и др.; в области семантики: О.В. Озаровского, Н.И. Поройковой, Д.Н. Шмелева, Н.Ю. Шведовой, П.А. Леканта, Е.В. Милосердовой, И.В. Галактионовой и др.

**Апробация работы.** Основные положения диссертации и полученные результаты обсуждались на заседаниях кафедры иностранных языков ТГТУ, ежегодных научных конференциях в ТГТУ, на Межвузовских научных конференциях "Актуальные проблемы исследования языка: теория, методика, практика обучения" (Курск 2002; 2003), на Международной научной конференции "Языки и транснациональные проблемы" (Москва 2004). По теме диссертации опубликовано восемь работ.

**Структура работы.** Материал исследования изложен на 193 страницах текста, состоящего из введения, двух глав, заключения, списка использованной научной литературы, состоящего из 190 наименований, списка использованных словарей и списка сокращений.

*Во введении* обосновывается выбор темы диссертации, определяется объект исследования, обосновываются актуальность и научная новизна работы, формулируются основная цель и конкретные задачи, называются исследовательские методы, излагаются положения, выносимые на защиту, указываются области применения полученных результатов, а также устанавливаются объем и структура диссертации.

В первой главе "*Теоретические вопросы описания согласия, несогласия, делового дискурса*" дается обзор различных точек зрения на место и значение феноменов согласия и несогласия и анализируются работы, посвященные средствам выражения согласия и несогласия. Описываются различные подходы к изучению делового дискурса, устанавливается его место в современной науке, выявляется его специфика, описываются и анализируются некоторые виды делового дискурса. Рассматриваются дефиниции согласия и несогласия. Уточняется, что возникновение реплик согласия и несогласия предопределяется коммуникативным содержанием исходного высказывания, программируется им. Определяется, что интенциональные смыслы согласия и несогласия раскрывают множество различных оттенков данного языкового явления.

Во второй главе "*Анализ интенциональных смыслов согласия и несогласия в диалогических единствах*" описываются выявленные интенциональные смыслы согласия и несогласия, рассматриваются языковые средства их выражения на материале деловых совещаний и переговоров, определяются коммуникативные структуры построения каждого вида диалогических единств с интенциональными смыслами согласия и несогласия, строится и описывается шкала "континуум согласие-несогласие".

*В заключении* диссертации обобщаются результаты исследования и намечаются перспективы дальнейшего изучения этой проблемы.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

### Глава 1. Теоретические вопросы описания согласия, несогласия, делового дискурса

Дискурс является сложным, многоаспектным образованием и рассматривается в современной лингвистике с различных позиций. Описание дискурса с конкретным интенциональным смыслом – это одна из задач, которые на современном этапе развития лингвистики актуальны с позиции теории текста, анализа дискурса, теории речевых актов, прагмалингвистики.

Деловой дискурс выделяется с позиции социалингвистики (Карасик 2000; Сыщиков 2000). Границы делового дискурса выглядят в современных исследованиях очень расплывчатыми. Существенной характеристикой, определяющей специфику делового дискурса, является ограничение круга субъектов и целей такого общения –

этот дискурс ограничен рамками профессиональной деятельности бизнесменов и ведется для достижения взаимовыгодного соглашения по обсуждаемому деловому вопросу. Деловой дискурс имеет четкую структуру и включает, как правило, пять основных этапов: установление контакта; ориентация в ситуации; обсуждение вопроса или проблемы и поиск оптимального решения; принятие решения; выход из контакта.

Деловой дискурс представлен специфическим набором видов, а сами виды характеризуются видообразующими признаками. *Деловое совещание* представляет собой эффективную форму коллективного мышления, позволяющую сочетать знания руководителя с опытом других участников совещания. Это своеобразная форма многостороннего диалога, в котором языковая деятельность репрезентирует роль каждого из участников совещания в системе производственных отношений в тот или иной момент его деятельности. *Деловые переговоры* – это процесс целенаправленный и ориентированный на достижение определенного результата делового общения. Переговоры являются эффективным средством разрешения конфликтов, спорных вопросов, установления доброжелательных отношений и налаживания сотрудничества.

Выражение согласия и несогласия изучалось и изучается активно и в философии, и в логике, и особенно в лингвистике, независимо от смены научных парадигм, школ и направлений. Лингвистами предпринимались различные попытки описать функциональную специфику данного явления. Анализ работ, посвященных данной проблеме, показывает разнообразие подходов к ее решению. В частности, большинство исследователей исходит из чисто формальных показателей согласия и несогласия в диалогическом взаимодействии, выделяя, например, по преимуществу *лексические* показатели "несогласия", которые связаны с выражением отрицания ("нет" и "не", глаголы "возражать, не соглашаться, протестовать", словосочетания "быть другого мнения, иметь другую точку зрения, думать по-другому", наречия "наоборот, никогда, глупо, несерьезно", существительные "бред, чепуха, ерунда, неправда" и др.; (см.: Крашенинникова 1958; Крашенинникова 1963; Молчанова 1976; Максимов 1978; Трунова 1980; Москальская 1981; Хайкова 1984; Жукова 1994; Kummer 1968; Klinke 1976; Oksaar 1979; Helbig, Buscha 1986; Flämig 1991 и др.).

В последние годы в отечественном языкознании необычайно возрос интерес к средствам выражения согласия и несогласия. Средства выражения согласия-несогласия подвергались рассмотрению как в специальных работах (Красных 1970; Озаровский 1974, 1980, 1986; Поройкова 1976; Михальчук 1992; Свиридова 1994; Галактионова 1995), так и при изучении взаимодействия реплик в диалоге (Валимова 1971; Евграфова 1986; Федорова 1988; Баранов, Крейдлин 1992), при разработке классификации коммуникативных единиц (Сиротинина 2003), при описании русского речевого этикета

(Акишина, Формановская 1978; Формановская 1982), при изучении ответных реплик диалогических единств (Киприянов 1975, Юань Ни 1997), верификативных высказываний (Добрушина 1993), в работах, где толкуются отдельные слова, одной из функций которых является выражение согласия-несогласия (например, Яковлева 1983; Баранов 1984; Михайлова 1999 и др.).

Все ученые, занимающиеся изучением данных языковых явлений, сходились во мнении, что, во-первых, базовой формой конструкции согласия и несогласия является диалогическое единство, т.е. сочетание диалогических реплик; во-вторых, согласия и несогласия служит для выражения принятия или непринятия точки зрения говорящего; в-третьих, в семантическом плане в рассматриваемом явлении отражается модальная оценка высказывания партнера по коммуникации с точки зрения соответствия и несоответствия действительности.

Рассмотренные дефиниции слов "согласие" и "несогласие" показывают многообразие их значений, так слово "*согласие*" имеет значения: 1) утвердительный ответ на что-либо, позволение, разрешение; 2) общность взглядов; 3) соглашение, взаимная договоренность. В свою очередь "*несогласие*" обладает значениями: 1) отсутствие единства во мнениях с кем-либо, разногласие; 2) разлад, ссора; 3) отказ.

На основании этих значений многие ученые приходят к мысли, что согласие-несогласие делится на:

- 1) согласие-несогласие с мнением;
- 2) согласие-несогласие в ответ на побуждение собеседника к действию;
- 3) согласие-несогласие в ответ на просьбу о разрешении (или, иначе говоря, в ответ на речевой акт, в котором говорящий предлагает выполнить какое-то действие сам) (Галактионова 1995; Михайлова 1999).

В формировании конструкций согласия и несогласия велика роль диалога. Возникновение реплик согласия и несогласия предопределяется коммуникативным содержанием реплики-стимула и связано с областями говорящего и слушающего. Реплика-стимул может выражать мнение, побуждение собеседника к действию или просьбу на разрешение, что реализуется через повествовательную, вопросительную или побудительную формы предложения. Реплика-реакция в таком диалогическом единстве представляет собой согласие или, соответственно, несогласие с мнением, в ответ на побуждение собеседника к действию или на просьбу о разрешении.

Диалогические единства, выражающие согласие и несогласие, – это два центральных обобщенных вида диалогических установок. Основные коммуникативные замыслы говорящих – это согласие и несогласие, внутри которых располагается целый ряд интенциональных смыслов, конкретизирующих интенцию "согласие" и интенцию "несогласие".

Интенция лежит в основе речевого акта и воплощается в интенциональном смысле. Интенциональные смыслы согласия и несогласия раскрывают множество различных оттенков данного языкового явления. Единой классификации интенциональных смыслов согласия и несогласия на данный момент не существует.

## **Глава 2. Анализ интенциональных смыслов согласия и несогласия в диалогических единствах**

Для современного языкознания характерно усиленное внимание к содержательной стороне языка. Как было показано в главе 1, содержание согласия можно охарактеризовать как совпадение мыслей, убеждений, намерений, желаний, чувств. Содержание несогласия характеризуется как несовпадение мнений, взглядов, мыслей, убеждений.

Собранный практический материал позволяет сделать вывод, что согласие и несогласие в русском и немецком языках, высказанное коммуникантом в реплике-реакции, не всегда выражено в полном объеме, т.е. не всегда является полным. Мы делим согласие и несогласие на полное и неполное. *Полное согласие*, в нашем понимании – это такое согласие, когда мнение, намерение, желание коммуниканта полностью совпадают с мнением, намерением, желанием коммуникатора, что выражается в реплике-

реакции, т.е. в реплике, которую произносит коммуникант. *Неполное согласие* – это такое согласие, когда мнение, намерение, желание коммуниканта совпадают с мнением, намерением, желанием коммуникатора, но коммуникант в реплике-реакции высказывает определенное условие, при котором он согласится с коммуникатором, или в согласии коммуниканта присутствует неуверенность с мнением коммуникатора и т.д., т.е. согласие коммуниканта выражено не в полном объеме и часто сопровождается элементами несогласия. *Полное несогласие* – это такое несогласие, когда мнение, намерение, желание коммуниканта полностью не совпадают с мнением, намерением, желанием коммуникатора, что выражается в реплике-реакции. *Неполное несогласие* – это такое несогласие, когда мнение, намерение, желание коммуниканта не совпадают с мнением, намерением, желанием коммуникатора, но коммуникант в реплике-реакции высказывает некую неуверенность в своем несогласии или не соглашается с коммуникатором вежливо, завуалировано и т.д., т.е. несогласие коммуниканта выражено не в полном объеме и часто сопровождается элементами согласия.

В языке интенции "согласие" и "несогласие" представлены как множество интенциональных смыслов. Интенциональный смысл формируется и проявляется в речевом акте и имеет способы языкового выражения в высказывании. Выявлены интенциональные смыслы согласия (рисунок 1) и несогласия (рисунок 2):

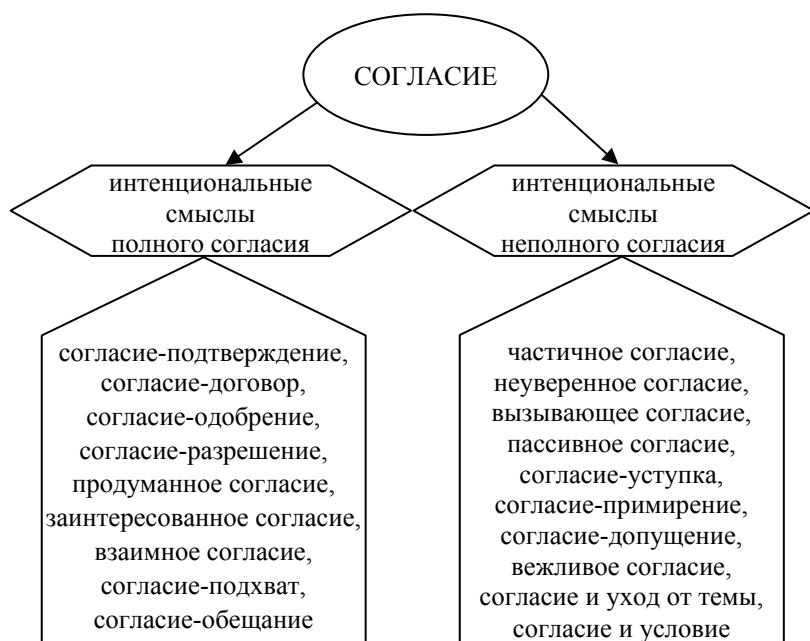
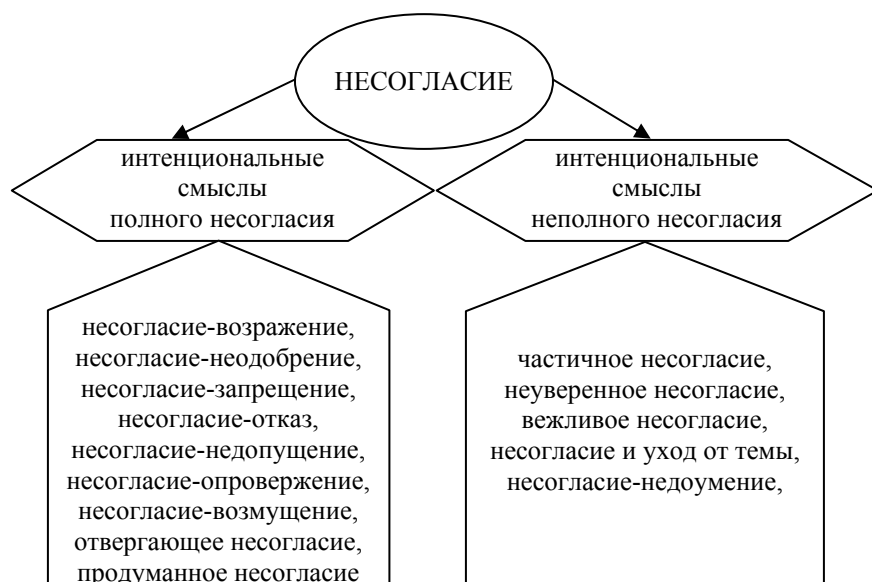


Рисунок 1



**Рисунок 2**

Обнаружены следующие зеркальные пары интенциональных смыслов (это такие пары интенциональных смыслов, которые являются полностью противоположными, контрастными, но коррелирующими): интенциональные смыслы "несогласие-возражение" и "согласие-подтверждение", "несогласие-неодобрение" и "согласие-одобрение", "несогласие-запрещение" и "согласие-разрешение", "несогласие-отказ" и "согласие-обещание", "несогласие-недопущение" и "согласие-допущение", "отвергающее несогласие" и "согласие-договор", "продуманное несогласие" и "продуманное согласие", "неуверенное несогласие" и "неуверенное согласие", "частичное несогласие" и "частичное согласие", "вежливое несогласие" и "вежливое согласие", "несогласие и уход от темы" и "согласие и уход от темы".

Каждый вид диалогических единств с интенциональными смыслами согласия и несогласия имеет индивидуальную коммуникативную структуру построения, которая отражает их речевую реализацию (таблица № 1).

**Таблица 1.** Коммуникативные структуры построения диалогических единств с интенциональными смыслами согласия и несогласия

Вид интенционального смысла	Реплика-стимул	Реплика-реакция
Согласие-подтверждение	Запрос дополнительной информации; некоторая информация	Подтверждение этой информации
Согласие-договор	Условие	Договор на этом условии
Согласие-одобрение	Утверждение, предложение или указание на действие	Одобрение действия, поступка, намерения
Согласие-разрешение	Просьба дать разрешение, позволение что-либо совершить; предложение	Разрешение

*Продолжение табл. 1*

Вид интенциональ-	Реплика-стимул	Реплика-реакция
-------------------	----------------	-----------------



ного смысла		
Продуманное согласие	Информация	Продуманное согласие с данной информацией
Заинтересованное согласие	Предложение; вопрос; информация	Заинтересованный переспрос информации, уточнение
Взаимное согласие	Признание в чем-либо коммуниканту	Взаимное признание в том же коммуникатору
Согласие-обещание	Просьба, требование дать обещание	Обещание исполнить просьбу, требование
Согласие-подхват	Высказывание	Подхват и развитие этого высказывания
Неуверенное согласие	Информация, вопрос	Неуверенное согласие
Пассивное согласие	Предложение	Пассивное, равнодушное согласие
Согласие-уступка	Утверждение, доводы, аргументы	Уступка
Согласие-примирение	Уступка (просьба извинить)	Примирение
Согласие-допущение	Утверждение	Допущение утверждения
Вежливое согласие	Предложение, приглашение, пожелание	Вежливое согласие

*Продолжение табл. 1*

Вид интенционального смысла	Реплика-стимул	Реплика-реакция
Согласие и условие	Предложение, просьба, намерение, вопрос	Условия исполнения
Частичное согласие	Утверждение или предложение	Частичное согласие
Вызывающее согласие	Запрет, побуждение к чему-либо нежелательному для коммуниканта	Вызывающее согласие
Согласие и уход от темы	Утверждение	Согласие и уход от темы
Несогласие-	Запрос дополнительной	Возражение по

возражение	информации; некоторая информация	поводу этой информации
Несогласие-неодобрение	Утверждение, предложение или указание на действие	Неодобрение действия, поступка, намерения
Несогласие-запрещение	Просьба дать разрешение, позволение что-либо совершить, предложение	Запрещение
Несогласие-отказ	Просьба, требование дать обещание	Отказ исполнить просьбу, требование
Несогласие-недопущение	Утверждение, информация, мнение	Недопущение данного утверждения, мнения
Несогласие-опровержение	Утверждение, мнение, суждение; информация	Опровержение утверждения, мнения

*Продолжение табл. 1*

Вид интенционального смысла	Реплика-стимул	Реплика-реакция
Несогласие-возмущение	Информация, утверждение или намерение	Возмущение по поводу намерения или на высказанную информацию, утверждение
Отвергающее несогласие	Условия; основания	Отвергающее несогласие
Продуманное несогласие	Информация, утверждение или вопрос	Продуманное несогласие с данной информацией, утверждением
Неуверенное несогласие	Информация, вопрос	Неуверенное несогласие
Несогласие-недоумение	Информация, вопрос	Недоумение на высказанную информацию или на вопрос
Вежливое несогласие	Предложение, приглашение, пожелание	Вежливое несогласие
Частичное несогласие	Утверждение или предложение	Частичное несогласие
Несогласие и уход от темы	Утверждение	Несогласие и уход от темы

Выявлены специализированные и неспециализированные средства выражения интенциональных смыслов согласия и несогласия.

К специализированным средствам, которые являются показателями согласия в диалогическом единстве, относятся: 1) *маркеры согласия* – утвердительный релятив "да" в русском языке, релятив "ja" в немецком языке; модальные слова "конечно", "безусловно", "разумеется", "действительно", "несомненно", "совершенно верно"; "jawohl", "selbstverständlich", "zweifellos", "wirklich" и др.; утвердительные частицы "ладно", "хорошо", "gut; краткая форма прилагательного "согласный" – "согласен", форма глагола "договаривать-ся" – "договорились" (прош. вр., мн. ч.) в русском языке, в немецком языке форма глагола "einverstehen" – "Ich bin einverstanden" (прош. вр. (*Perfekt*), ед. ч.) или выражение "Einverstanden!"; 2) *маркеры положительной коннотации* – "прекрасно", "хорошо", "замечательно", "правильно"; "gut", "schön", "erfreulich", "richtig", "einwandfrei" и др.; 3) *единицы, которые становятся маркерами согласия* – слово "можно" в русском языке, в немецком языке словосочетание "man kann"; частица "тоже" в русском языке, "auch" – в немецком; сочинительные союзы "и", "und".

К специализированным средствам, показателям несогласия в диалогическом единстве, относятся: 1) *маркеры несогласия* – отрицательный релятив "нет" в русском языке, релятивы "nein" и "doch" в немецком языке; отрицание "не" в русском языке, "nicht", "kein", "keinesfalls" в немецком; противительные частицы "напротив", "наоборот"; 2) *маркеры отрицательной коннотации* – "плохо", "ужасно", "schlecht"; "schrecklich"; "недостаточно", "неудовлетворительно", "мало", "глупо", "неправильно"; "wenig", "ungenügend", "unrichtig" и др.

Неспециализированные средства выражения согласия и несогласия, характерные и для согласия, и для несогласия, разнообразны: частичный повтор реплики-стимула, синтаксические и местоименные замены, сочинительные союзы.

Каждый интенциональный смысл согласия и несогласия имеет собственную специфику при оформлении диалогического единства, т.е. в ответной реплике используются определенные комбинации языковых элементов – средств выражения согласия и несогласия (специализированных, неспециализированных и неспециализированных совместно со специализированными). Эти комбинации и помогают выявить данные интенциональные смыслы. Отметим также, что выделяется группа диалогических единств, в которых наблюдаются особенности при оформлении не только реплики-реакции, но и начальной реплики – реплики-стимула (диалогические единства с интенциональными смыслами "согласие-договор", "взаимное согласие", "согласие-примирение", "отвергающее несогласие").

Рассматривая интенциональные смыслы согласия и несогласия на примерах русского и немецкого языков, мы пришли к выводу, что изучаемые явления в русском и немецком языках выражаются практически одинаково, за исключением тех случаев, где ярко проявляются особенности их языкового строя (такие, например, как двусоставность и глагольность немецкого предложения, несовпадение значений отрицательных слов в двух языках и др.).

Выявление интенциональных смыслов согласия и несогласия доказывает, что согласие и несогласие представляют собой единый континуум, поскольку четкой границы между ними провести невозможно. Континуум согласие-несогласие моделируется в виде шкалы (схема 1), где крайние участки – это интенциональные смыслы, ярко выражающие согласие и несогласие (интенциональные смыслы полного согласия и полного несогласия), а зона перехода – интенциональные смыслы, где согласие и несогласие имеют минимальные различия (интенциональные смыслы неполного согласия и неполного несогласия).

– крайний левый узел шкалы – это интенциональные смыслы "согласие-подтверждение", "согласие-договор", "согласие-одобрение", "согласие-разрешение" – это согласие, которое выражено наиболее ярко и полно, в основном специализированными средствами выражения согласия;

– далее мы располагаем менее яркое согласие – интенциональные смыслы "продуманное согласие", "взаимное согласие", "согласие-обещание", "согласие-подхват" – эти интенциональные смыслы выражаются в основном неспециализированными средствами выражения согласия,

– ближе всего к несогласию из интенциональных смыслов полного согласия мы размещаем "заинтересованное согласие", так как представляет собой только согласие принять участие в коммуникативном акте и выражается неспециализированным средством;

– далее по шкале мы размещаем ярко выраженное неполное согласие – это интенциональные смыслы "неуверенное согласие", "пассивное согласие", "согласие-уступка", "согласие-примирение", "согласие и условие", "вежливое согласие", "согласие-допущение";

– интенциональные смыслы "вызывающее согласие", "согласие и уход от темы" и "частичное согласие" – эти интенциональные смыслы, также как и предыдущие, относятся к неполному согласию, но несогласие здесь преобладает, поэтому они совпадут на шкале с интенциональным смыслом "частичное несогласие", которое относится к неполному несогласию, но по содержанию ответ коммуниканта представляет собой согласие с утверждением или предложением коммуникатора;

– далее по шкале мы располагаем яркие по степени выраженности интенциональные смыслы неполного несогласия – "неуверенное несогласие", "несогласие-недоумение", "вежливое несогласие";

– правее от предыдущей группы мы размещаем интенциональный смысл "несогласие и уход от темы", который относится к неполному несогласию, но в нем превалирует несогласие, поэтому по степени выражения оно более яркое;

– далее следуют яркие по степени выражения полное несогласие – это интенциональные смыслы "несогласие-возражение", "несогласие-неодобрение", "несогласие-отказ", "отвергающее несогласие", "продуманное несогласие";

– интенциональные смыслы "несогласие-опровержение", "несогласие-недопущение", "несогласие-возмущение" также относятся к полному согласию, но эти интенциональные смыслы по степени выражения более яркие (присутствует обоснование, уверенностью коммуниканта в своей правоте, сопровождается негодованием), поэтому мы располагаем их еще правее;

– крайняя правая точка несогласия – это интенциональный смысл "несогласие-запрещение" – это самое яркое (категоричное) несогласие, которое представляет собой не только отрицательную реакцию коммуниканта, но содержит непозволение, запрещение.

Таким образом, согласие и несогласие имеют богатую палитру интенциональных смыслов, обуславливающую их функционирование в деловом дискурсе, и разнообразную репрезентацию на поверхностном уровне. Четкой границы между этими явлениями провести невозможно, согласие и несогласие – это единый континуум.

### **Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:**

1. Любимова, М.К. Реагирующие реплики согласия / Любимова М.К. // Актуальные проблемы исследования языка: теория, методика, практика обучения: Межвуз. науч. тр. – Курск, 2002. – С. 54–55.

2. Любимова, М.К. Языковые аспекты деловых переговоров / Любимова М.К. // VIII научная конференция ТГТУ: Пленарные доклады и краткие тезисы. – Тамбов, 2003. – Ч. 1. – С. 222–223.

3. Любимова, М.К. Совещание как вид делового общения / Любимова М.К. // Труды ТГТУ: Сб. науч. ст. молодых ученых и студентов. – Тамбов, 2003. – Вып. 14. – С. 142 – 146.

4. Любимова, М.К. О некоторых аспектах устного делового общения / Любимова М.К. // Иноязычная филология и дидактика в неязыковом вузе: Межвуз. сб. науч. ст.– Мичуринск, 2003. – Вып. 3. – С. 35 – 37.

5. Любимова, М.К. Специфика современного делового общения / Любимова М.К. // Актуальные проблемы исследования языка: теория, методика, практика обучения: Межвуз. сб. науч. тр. – Курск, 2003. – Ч. 2. – С. 92–93.

6. Григорьева, В.С. Умей сказать "нет" (к вопросу о культуре делового общения) / Григорьева В.С., Любимова М.К. // Языки и транснациональные проблемы: Материалы I междунар. науч. конф.– М. – Тамбов, 2004. – Т 1. – С. 307-314.

7. Любимова, М.К. Разновидности в деловом общении ответных реплик, выражающих согласие / Любимова М.К. // Труды ТГТУ: Сб. науч. ст. молодых ученых и студентов. – Тамбов, 2004. – Вып. 16. – С. 165 – 169.

8. Любимова, М.К. Языковые парадигмы ответных реплик, выражающих неполное несогласие / Любимова М.К. // IX научная конференция ТГТУ: Пленарные доклады и краткие тезисы. – Тамбов, 2004.– С. 260–261.